

**MEMORIAL**  
Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



**MEMORIAL**  
Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

**RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE**

**B — N° 72**

**21 septembre 2007**

**S o m m a i r e**

<b>Arrêté ministériel du 31 juillet 2007 portant nomination des membres du conseil scientifique du fonds national de la recherche dans le secteur public.....</b>	<b>page 1040</b>
<b>Arrêté grand-ducal du 24 août 2007 concernant la délégation de pouvoirs aux fins de clore la session ordinaire 2006-2007 et d'ouvrir la session ordinaire 2007-2008 de la Chambre des Députés .....</b>	<b>1040</b>
<b>Arrêté ministériel du 30 août 2007 portant agrément de l'a.s.b.l. ALIAR – Association Luxembourgeoise des Infirmie(è)r(e)s en Anesthésie et Réanimation comme organisateur de cours de formation professionnelle continue .....</b>	<b>1040</b>
<b>Administration des Contributions Directes – Démissions .....</b>	<b>1041</b>
<b>Administration des Douanes et Accises – Nominations .....</b>	<b>1041</b>
<b>Administration de l'Enregistrement et des Domaines – Nominations .....</b>	<b>1041</b>
<b>Direction de l'Aviation Civile – Congé sans traitement .....</b>	<b>1041</b>
<b>Entreprises d'assurances – «NORD EUROPE LIFE LUXEMBOURG (NELL)» – Prorogation d'agrément de dirigeant de compagnie d'assurance vie .....</b>	<b>1041</b>
<b>Infrastructure ferroviaire – Avis .....</b>	<b>1041</b>
<b>Ministère de la Famille et de l'Intégration – Services pour personnes âgées – Agrément .....</b>	<b>1041</b>
<b>Ministère de la Famille et de l'Intégration – Services pour personnes handicapées – Agréments ..</b>	<b>1042</b>
<b>Ministère de la Famille et de l'Intégration – Centre socio-éducatif de l'Etat – Examen .....</b>	<b>1042</b>
<b>Relations Internationales – Nominations .....</b>	<b>1042</b>
<b>Santé – Art de guérir .....</b>	<b>1042</b>

**Arrêté ministériel du 31 juillet 2007 portant nomination des membres du conseil scientifique du fonds national de la recherche dans le secteur public.**

*Le Ministre de la Culture, de l'Enseignement supérieur  
et de la Recherche,*

Vu la loi du 31 mai 1999 portant création d'un fonds national de la recherche dans le secteur public, et notamment son article 8;

Vu l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> février 2005 portant nomination des membres du conseil scientifique du fonds national de la recherche dans le secteur public;

Vu la proposition de l'Université du Luxembourg visant le remplacement de ses représentants;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** En vertu des dispositions de l'article 8 de la loi du 31 mai 1999 précitée sont nommés membres du conseil scientifique du fonds national de la recherche dans le secteur public en tant que représentants de l'Université du Luxembourg:

- Madame Lucienne BLESSING, vice-rectrice de l'Université du Luxembourg, en remplacement de Madame Adelheid EHMKE;
- Monsieur Eric TSCHIRHART, chargé de mission à l'Université du Luxembourg, en remplacement de Monsieur Jean-Paul LEHNERS.

**Art. 2.** Madame BLESSING et Monsieur TSCHIRHART achèveront les mandats de leurs prédécesseurs.

**Art. 3.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial et transmis en copie aux intéressés pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 31 juillet 2007.

*Le Ministre de la Culture,  
de l'Enseignement supérieur et de la Recherche,*  
**François Biltgen**

**Arrêté grand-ducal du 24 août 2007 concernant la délégation de pouvoirs aux fins de clore la session ordinaire 2006-2007 et d'ouvrir la session ordinaire 2007-2008 de la Chambre des Députés.**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu l'article 72 de la Constitution et l'article 1<sup>er</sup> du règlement de la Chambre des Députés;

Sur le rapport de Notre Premier Ministre, Ministre d'Etat, et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Avons trouvé bon et entendu:

de nommer Notre Premier Ministre, Ministre d'Etat, Notre fondé de pouvoirs à l'effet de clore, en Notre nom, la session ordinaire 2006-2007 de la Chambre des Députés et d'ouvrir la session ordinaire 2007-2008.

*Le Premier Ministre,  
Ministre d'Etat,*  
**Jean-Claude Juncker**

Palais de Luxembourg, le 24 août 2007.  
**Henri**

**Arrêté ministériel du 30 août 2007 portant agrément de l'a.s.b.l. ALIAR – Association Luxembourgeoise des Infirmie(è)r(e)s en Anesthésie et Réanimation comme organisateur de cours de formation professionnelle continue.**

*La Ministre de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle,*

Vu la loi du 4 septembre 1990 portant réforme de l'enseignement secondaire technique et de la formation professionnelle continue, notamment son article 47;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'a.s.b.l. ALIAR – Association Luxembourgeoise des Infirmie(è)r(e)s en Anesthésie et Réanimation est agréée pour organiser des cours de formation professionnelle continue.

**Art. 2.** Le présent arrêté ministériel sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 30 août 2007.  
*La Ministre de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle,*  
**Mady Delvaux-Stehres**

**Administration des Contributions Directes. – Démissions.** – Par arrêté grand-ducal du 6 septembre 2007, démission honorable de ses fonctions a été accordée, sur sa demande, à Monsieur Johny BERG, inspecteur principal 1<sup>er</sup> en rang à l'administration des contributions directes, avec effet au 1<sup>er</sup> novembre 2007.

Par arrêté grand-ducal du même jour le titre honorifique de ses fonctions a été conféré à Monsieur Johny BERG préqualifié.

Par arrêté grand-ducal du 6 septembre 2007, démission honorable de ses fonctions a été accordée, sur sa demande, à Monsieur Jacques WOLTER, conseiller de direction 1<sup>ère</sup> classe à l'administration des contributions directes, avec effet au 1<sup>er</sup> septembre 2007.

---

**Administration des Douanes et Accises. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 6 septembre 2007 Monsieur Luc KOEHLER, contrôleur en chef à l'administration des douanes et accises, a été nommé inspecteur à la même administration, avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 2007.

Par arrêté grand-ducal du 6 septembre 2007 Madame Sonja REULAND, receveur C pour les fonctions de contrôleur adjoint à l'administration des douanes et accises, a été nommée contrôleur adjoint à la même administration.

Par arrêté grand-ducal du 6 septembre 2007 Monsieur Norbert WELU, contrôleur en chef à l'administration des douanes et accises, a été nommé inspecteur à la même administration, avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 2007.

---

**Administration de l'Enregistrement et des Domaines. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 24 août 2007 Madame Isabelle NEU, contrôleur à l'administration de l'enregistrement et des domaines, a été nommée receveur de première classe au bureau de recette à Capellen de la même administration avec effet au 1<sup>er</sup> septembre 2007.

Par arrêté grand-ducal du 24 août 2007 Monsieur Thomas FEIDER, attaché de Gouvernement à l'administration gouvernementale, ministère de l'agriculture, de la viticulture et du développement rural, a été nommé attaché de Gouvernement hors cadre à l'administration de l'enregistrement et des domaines avec effet au 1<sup>er</sup> septembre 2007.

Par arrêté grand-ducal du 24 août 2007 Monsieur Serge STIRN, inspecteur hors cadre à l'administration de l'enregistrement et des domaines, a été nommé préposé du service de coopération administrative en matière de taxe sur la valeur ajoutée de la même administration à Luxembourg avec effet au 1<sup>er</sup> septembre 2007.

Par arrêté grand-ducal du 24 août 2007 Madame Blanche WILMES, inspecteur principal à l'administration de l'enregistrement et des domaines, a été affectée au bureau d'imposition 3 de la taxe sur la valeur ajoutée de la même administration avec effet au 1<sup>er</sup> septembre 2007.

---

**Direction de l'Aviation Civile. – Congé sans traitement.** – Par arrêté grand-ducal du 24 août 2007 un congé sans traitement a été accordé à la dame Elisabeth ALMEIDA, employée auprès de la Direction de l'Aviation Civile, pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2007 au 31 août 2010.

---

**Entreprises d'assurances. – «NORD EUROPE LIFE LUXEMBOURG (NELL)». – Prorogation d'agrément de dirigeant de compagnie d'assurance vie.** – Par arrêté ministériel du 30 août 2007, l'agrément temporaire accordé à Monsieur Bernard LE BRAS comme directeur de l'entreprise d'assurance vie «NORD EUROPE LIFE LUXEMBOURG (NELL)» est prorogé jusqu'au 30 juin 2008.

---

**Infrastructure ferroviaire. – Avis.** – Conformément à l'article 5 du règlement grand-ducal du 3 octobre 2006 définissant les modalités d'accès aux capacités et autres services de l'infrastructure ferroviaire luxembourgeoise et modifiant le règlement grand-ducal du 31 mars 2003 définissant les modalités d'application des redevances de l'infrastructure ferroviaire luxembourgeoise, la cellule «Accès Réseau» de la Communauté des Transports a établi et publié sur le site Internet [www.railinfra.lu](http://www.railinfra.lu) la version 1.0 de l'édition 2008 du document de référence du réseau.

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Services pour personnes âgées. – Agrément.** – Par arrêté ministériel du 27 août 2007, un agrément limité dans le temps est accordé jusqu'au 31 décembre 2007 à l'organisme gestionnaire «Amiperas a.s.b.l.» ayant son siège à 20, Dernier Sol, L-2543 Luxembourg, pour l'exercice de son activité de «centre régional d'animation et de guidance» à l'adresse: 26, Dernier Sol, L-2543 Luxembourg.

L'agrément limité dans le temps est enregistré sous le numéro PA/98/05/021.

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Services pour personnes handicapées. – Agréments.** – Par arrêté ministériel du 14 août 2007, un agrément limité au 15 novembre 2007 est accordé à l'organisme gestionnaire «Coopérations a.s.b.l.» ayant son siège à rue de la Montagne, L-9538 Wiltz, pour l'exercice de l'activité de «service d'hébergement» à l'adresse: 108, route de Noertrange, L-9543 Wiltz.

L'agrément limité dans le temps est enregistré sous le numéro 0704/10.

Par arrêté ministériel du 13 août 2007, un agrément pour une durée limitée au 31 décembre 2008 est accordé à l'organisme gestionnaire «Ligue HMC Coopérative s.c.» ayant son siège social à 82, route d'Arlon, L-8311 Capellen, pour l'exercice de l'activité «atelier protégé» appelé «Ateliers Protégés de la Ligue HMC Coopérative s.c.» à l'adresse: 75, route d'Arlon, L-8311 Capellen.

L'agrément limité dans le temps est enregistré sous le numéro LDT-AP 0701/11.

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Centre socio-éducatif de l'Etat. – Examen.** – Il est porté à la connaissance des intéressés que le Ministère de la Famille et de l'Intégration organisera le 9 janvier 2008 un examen de fin de stage dans la carrière de l'éducateur gradué.

---

**Relations Internationales. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 24 août 2007 Monsieur Jean-Paul SENNINGER, Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire en service ordinaire, a été nommé chef de la mission diplomatique luxembourgeoise au Nicaragua, avec résidence à Madrid.

Par arrêté grand-ducal du 24 août 2007 Monsieur Marc BICHLER, Conseiller de légation 1<sup>ère</sup> classe en service ordinaire, a été nommé chef de la mission diplomatique luxembourgeoise au Sénégal, avec résidence à Luxembourg.

---

**Santé. – Art de guérir.** – Par arrêté ministériel du 4 septembre 2007, Monsieur le Docteur Franck DI-CANDIA, né le 29 mai 1970, a été autorisé à exercer la profession de médecin généraliste au Luxembourg.

---